



Atelier thématique n°5

Culture et Tourisme durable transfrontaliers :
quelle vision prospective ?

Cultura e turismo sostenibile transfrontaliero :
quale visione per il futuro?

04/06/2026



Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Cofinanziato
dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA



UNION EUROPÉENNE



Bienvenue ! Benvenuti!

En attendant la connexion de l'ensemble des participants... quelques questions pour mieux vous connaître

Mentre aspettiamo che tutti i partecipanti si connettano... Alcune domande per conoscervi meglio



SLIDO

<https://app.sli.do/event/gjDbF6BVQJvMq5JgghU8VC>



France – Italia ALCOTRA

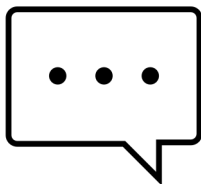
Interreg



Co-funded per
Tutela Economica
Cooperazione
dell'Unione Europea



Introduction de l'Autorité de gestion Introduzione dell'Autorità di gestione



Sandra VIVIER

Chargée de mission, représentant Véronique VEYRAT, Responsable
du Service Interreg France-Italia ALCOTRA
Direction des Fonds Européens – Région Auvergne-Rhône-Alpes

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Cofinanziato
dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

Autorité de gestion / Autorità di gestione
ALCOTRA 2021-2027



Introduction de l'Autorité de gestion

Introduzione dell'Autorità di gestione

Atelier thématique 5

- Objectif des ateliers : contribuer à la construction d'une véritable communauté ALCOTRA
- Un cycle d'ateliers interactifs, constructifs et conviviaux

Boîte à outils : glossaire, podcast, articles de presse

Workshop tematico 5

- Obiettivo dei workshops: contribuire alla costruzione di una vera e propria comunità ALCOTRA
- Un ciclo di workshops interattivi, costruttivi e conviviali

Strumenti utili : glossario, podcast, articoli di stampa



Nous vous souhaitons un excellent moment d'échange et de réflexion collective !
Vi auguriamo un ottimo momento di scambio e di riflessione collettiva!



Introduction

Introduzione



zoom

Veillez vous renommer dans Zoom : « Prénom - Nom – Organisation »
Si prega d'identificarsi su Zoom: "Nome - Cognome - Organizzazione"



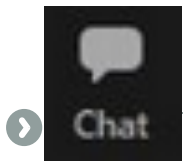
Si votre connexion le permet, essayez de mettre vos caméras. La session sera enregistrée, si vous ne souhaitez pas être filmé, éteignez alors votre caméra.

Se la vostra connessione lo consente, potete mettere la vostra videocamera. La sessione verrà registrata, quindi se non desiderate essere ripresi, spegnete la videocamera.



Veillez couper votre micro pendant la rencontre (quand vous ne prenez pas la parole) pour éviter les bruits parasites

Si prega di spegnere il microfono durante l'incontro (quando non si sta parlando) per evitare rumori di fondo.



N'hésitez pas à utiliser le chat pour poser vos questions, ou nous faire savoir que vous avez un souci technique...

Non esitate a utilizzare la chat per porre domande o segnalarci eventuali problemi tecnici...⁵



Programme / Programma

Introduction de l'atelier / Introduzione del workshop

1. Culture et tourisme durable : cadre, enjeux et principaux défis sur le territoire transfrontalier ALCOTRA
1. Cultura e turismo sostenibile : contesto, sfide e principali criticità sul territorio transfrontaliero ALCOTRA
2. Quelles sont les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques ?
2. Quali sono le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici?
3. Atelier participatif : quels modèles et projets touristiques et culturels pour demain ?
3. Workshop partecipativo : quali modelli e progetti turistici e culturali per il futuro?
4. Conclusion /Les prochaines rendez-vous
4. Conclusione / I prossimi appuntamenti



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

De quoi parle-t-on ?

Tourisme durable

Il vise à concilier attractivité économique, préservation de l'environnement et équité sociale, tout en garantissant des retombées positives pour les territoires et leurs habitants.

Trois piliers indissociables : **environnemental**, **social** et **économique**, tels que définis par l'Organisation mondiale du tourisme et repris par l'UE dans ses stratégies récentes.

Objectif :

- répondre aux besoins des visiteurs et des territoires d'accueil
- préserver les ressources naturelles, culturelles et sociales.

A retenir :

- **Passage d'un tourisme de masse → à un tourisme géré / régulé / équilibré**
- **Intégration croissante des enjeux climat et biodiversité**

Di cosa si tratta ?

Turismo sostenibile

Si propone di conciliare attrattività economica, preservazione ambientale ed equità sociale, garantendo al contempo benefici positivi per i territori e i loro abitanti.

Tre pilastri inseparabili: **ambientale**, **sociale** ed **economico**, come definito dall'Organizzazione Mondiale del Turismo e adottato dall'UE nelle sue strategie recenti.

Obiettivo :

- soddisfare le esigenze dei visitatori e dei territori ospitanti
- Preservare le risorse naturali, culturali e sociali.

Da ricordare :

- **Transizione dal turismo di massa → a un turismo gestito / regolamentato / bilanciato**
- **Crescente integrazione delle questioni climatiche e di biodiversità**



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

De quoi parle-t-on ?

Culture et développement durable

La culture est aujourd'hui reconnue comme **un levier de développement territorial, d'attractivité et de cohésion sociale**. À l'échelle de l'UE, la culture et le tourisme sont pensés **conjointement** comme des moteurs du développement durable, en particulier dans les territoires ruraux, de montagne et transfrontaliers.

Objectif :

Le tourisme culturel durable vise : la valorisation du patrimoine, la préservation de l'authenticité et l'implication des communautés locales.

A retenir :

Culture + tourisme = moteur structurant des territoires alpins

Di cosa si tratta ?

Cultura e sviluppo sostenibile

La cultura è ora riconosciuta come **una leva per lo sviluppo territoriale, l'attrattiva e la coesione sociale**.

A livello dell'UE, cultura e turismo sono considerati **congiuntamente** come motori dello sviluppo sostenibile, in particolare nelle aree rurali, montane e transfrontaliere.

Obiettivo :

Il turismo culturale sostenibile mira a: la valorizzazione del patrimonio, la conservazione dell'autenticità e il coinvolgimento delle comunità locali.

Da ricordare:

Cultura + turismo = il motore strutturale dei territori alpini



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

De quoi parle-t-on ?

→ Tourisme durable

- **Définition de référence** : Organisation mondiale du tourisme (OMT / ONU Tourisme) <https://www.unwto.org/fr/tourisme-durable>
- **Cadre européen** : Stratégie de l'UE pour un tourisme durable (résolution du Parlement européen, 25 mars 2021) <https://eurlex.europa.eu/legalcontent/FR/TXT/?uri=CELEX:52021IP0109> ;

→ Culture et développement durable

- **Nouvel agenda européen de la culture** (Commission européenne) <https://culture.ec.europa.eu/policies/strategic-framework-for-europes-cultural-policy>
- **Lien culture – tourisme - territoires** mis en avant par l'ANCT (France) <https://anct.gouv.fr/thematiques/culture-patrimoine-et-tourisme>

Di cosa si tratta ?

→ Turismo sostenibile

- **Definizione di riferimento**: Organizzazione Mondiale del Turismo (UNWTO / UN Tourism) <https://www.unwto.org/fr/tourisme-durable>
- **Quadro Europeo**: Strategia UE per il Turismo Sostenibile (risoluzione del Parlamento Europeo, 25 marzo 2021) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX:52021IP0109> ;

→ Cultura e sviluppo sostenibile

- **Nouvel agenda européenne de la culture** (Commission européenne) <https://culture.ec.europa.eu/policies/strategic-framework-for-europes-cultural-policy>
- **Collegamento cultura – turismo - territori** evidenziato dall'ANCT (Francia) <https://anct.gouv.fr/thematiques/culture-patrimoine-et-tourisme>





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Mots clés

Sur-tourisme /
Sovraffollamento
turistico

Régulation des flux /
Regolazione dei flussi

Résilience territoriale /
Resilienza territoriale

Transition écologique /
Transizione ecologica

Patrimoine (matériel -
immatériel) / Patrimonio
(materiale - immateriale)

Développement local /
Sviluppo locale

Parole chiave

Gouvernance multi-
niveaux / Governance
multilivello

Coopération
transfrontalière /
Cooperazione
transfrontaliera

... / ...



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Pourquoi ces enjeux sont centraux dans ALCOTRA ?

Un territoire attractif mais sous pression

- Espaces naturels sensibles (massifs alpins)
- Forte dépendance au tourisme, notamment de montagne
- Enjeux climatiques majeurs : baisse de l'enneigement, pression sur l'eau, perte de biodiversité.

Les Alpes sont en première ligne du changement climatique : Convention alpine – Rapport sur l'état des Alpes : "Le tourisme durable dans les Alpes" <https://www.alpconv.org/fr/home/>.

Le territoire ALCOTRA se caractérise par

une forte attractivité touristique, notamment liée aux patrimoines naturel, culturel et paysager

une fragilité environnementale élevée, accentuée par le changement climatique

une dépendance économique importante au tourisme, avec des effets de saisonnalité marqués.

Perché queste questioni sono centrali in ALCOTRA?

Un territorio attrattivo ma sotto pressione

- Aree naturali sensibili (massicce alpine)
 - Alta dipendenza dal turismo, in particolare dal turismo di montagna
- Principali problemi climatici: diminuzione della copertura nevosa, pressione sull'acqua, perdita di biodiversità.

Le Alpi sono in prima linea nel cambiamento climatico: Convenzione Alpina – Rapporto sullo stato delle Alpi: "Turismo sostenibile nelle Alpi" <https://www.alpconv.org/fr/home/>.

Il territorio ALCOTRA è caratterizzato da

una forte attrattività turistica, particolarmente legata al patrimonio naturale, culturale e paesaggistico

Alta fragilità ambientale, accentuata dal cambiamento climatico

una significativa dipendenza economica dal turismo, con marcati effetti di stagionalità.





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Chiffres clés - CULTURE / Elementi chiave - CULTURA



	 France	 Italia
Poids dans le PIB / Peso nel PIL	≈ 2,0 % [culture.gouv.fr]	(non consolidé, mais secteur structurant)/ (non consolidato ma settore strutturante)
Emploi / Impiego	≈ 700 000 emplois/posti di lavoro (≈ 3 %) [jobculture.fr]	≈ 825 000 emplois (≈ 3,5 %) [fondazione...rimonio.it]
Entreprises / Imprese	≈ 6 % des entreprises/ delle imprese [jobculture.fr]	Tissu majoritairement constitué de PME/ in maggioranza costituito da piccole e medie imprese [fondazione...rimonio.it]
Fréquentation / Frequentazione	Forte (musées, festivals, spectacle vivant)	> 100 millions de visiteurs musées / di visitatori musei [ilsole24ore.com]



*Photo n°1: projet ALCOTRA Transmet-art
Photo n°2: projet ALCOTRA
Danza/Dansez! Festival Transcendance*



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés TOURISME / Elementi chiave TURISMO



Du côté français

- Tourisme = 3,8 % du PIB direct (83,6 Md€)
- Jusqu'à 7 - 8 % du PIB en consommation touristique élargie
- 1,3 million d'emplois dans l'hébergement-restauration
- 77,5 Md€ de recettes internationales en 2025
- Plus de 450 millions de nuitées

Impact environnemental à surveiller :

- ≈ 11 % des émissions de GES en France
- +27 % de déchets dans certaines zones touristiques
- Forte consommation d'eau et d'énergie

Dal lato francese

- Turismo = 3,8% del PIL diretto (83,6 miliardi di euro)
- Fino al 7 - 8% del PIL in aumento del consumo turistico
- 1,3 milioni di posti di lavoro nell'alloggio e nella ristorazione
- 77,5 miliardi di euro di ricavi internazionali nel 2025
- Più di 450 milioni di pernottamenti

Attenzione agli effetti ambientali :

- ≈11% delle emissioni di gas serra in Francia. Può portare a:
- +27% di rifiuti in certe zone turistiche
- Alto consumo di acqua ed energia



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés TOURISME/ Elementi chiave TURISMO

Du côté italien

- Le tourisme peut représenter jusqu'à **15 %** du PIB (estimation)
- En 2024, record national : **139,6 M d'arrivées et 466,2 M de personnes présentes** dans les structures d'hébergement, vs 2023 : **+4,5 % d'arrivées et +4,2 % de personnes présentes.**

Selon les "Conti integrati economici e ambientali del turismo" (ISTAT), en 2023 :

- **15 MtCO₂eq** liées au tourisme soit **5,1 %** des émissions totales générées par les activités productives en Italie



Dal lato italiano

- Il turismo può rappresentare fino al **15%** del PIL (stimato)
- Nel 2024, record nazionale: **139,6 milioni di arrivi e 466,2 milioni** di presenze nelle strutture di alloggio, rispetto al 2023: **+4,5% arrivi e +4,2% di presenze.**

Secondo "Conti integrati economici e ambientali del turismo" (ISTAT), nel 2023 :

- **15 MtCO₂eq** relativi al turismo, cioè il **5,1%** delle emissioni totali generate dalle attività produttive in Italia



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés / Elementi chiave

Savoie (73) : volumes annuels / saisonnalité

34,1 millions de nuitées (fréquentation annuelle globale – année 2022) : 23,4 millions de nuitées (fréquentation hivernale globale – hiver 2023-2024) / 9,3 millions de nuitées (fréquentation estivale globale – 2023)

2 Stations de Savoie dans le top 10 mondial des stations de ski dans les plus fréquentées sur 5 ans*



Savoia (73): volumi annuali / stagionalità

34,1 milioni di pernottazioni (occupazione annua complessiva – anno 2022) : 23,4 milioni di pernottamenti (occupazione complessiva invernale – inverno 2023-2024) / 9,3 milioni di pernottamenti (occupazione estiva complessiva – 2023)

Très forte dépendance à la saison hivernale (d'où enjeux "toutes saisons" et adaptation climatique)

Una forte dipendenza dalla stagione invernale (da qui le sfide "all-season" e l'adattamento climatico)

Source/ Fonte: [Dati chiave per il turismo della Savoia \(PDF\)](#)



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Chiffres clés / Elementi chiave



Alpes de Haute-Provence (04)

- 10 % des emplois salariés du département sont directement liés à l'activité touristique
- 2,4 millions de visiteurs annuels

- Il 10% dei posti di lavoro salariati del dipartimento sono direttamente legati all'attività turistica
- 2,4 milioni di visitatori all'anno

Source/ Fonte : [site](#) du Département

DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE 2023 - 2028





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés / Elementi chiave

Hautes-Alpes (05)

Selon l'Agence de Développement des Hautes-Alpes (2026) :

- 22 millions de nuitées par an
- 5 millions de touristes par an (+ 10 % en 10 ans)
- 1,3 milliard d'€ de chiffre d'affaires touristique
- 15 000 emplois

Hautes-Alpes (05)

Secondo l'Agenzia di sviluppo delle Hautes-Alpes (2026) :

- 22 milioni di pernottamenti all'anno
- 5 milioni di turisti all'anno (+ 10 % in 10 anni)
- 1,3 miliardi di euro di fatturato turistico
- 15.000 posti di lavoro





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Chiffres clés / Elementi chiave



Alpes-Maritimes (06) / Côte d'Azur

volumes + part d'international

- 11,5 millions de touristes en 2024 (tous hébergements confondus)
- 13 millions de nuitées (hôtels & résidences)
- Aéroport Nice Côte d'Azur : 14,8 millions de passagers

⇒ *Côté Méditerranée, la question "flux" se pose aussi en très forte intensité, avec une majorité internationale*

Alpi Marittime (06) / Costa Azzurra

volumi + quota di internazionali

- 11,5 milioni di turisti nel 2024 (tutti gli alloggi messi insieme)
- 13 milioni di pernottamenti (hotel e residenze)
- Aeroporto di Nizza Costa Azzurra: 14,8 milioni di passeggeri

⇒ *Dal lato mediterraneo, la questione dei "flussi" s'impone come fenomeno intenso, con una maggioranza internazionale.*

E-NEWS DE L'OBSERVATOIRE DU TOURISME :



Dimension internationale : la part des visiteurs étrangers atteint **54%**, contre **46%** de visiteurs non étrangers

Dimensione internazionale : la quota di visitatori stranieri raggiunge il **54%**, contro il **46%** di visitatori non stranieri.



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés / Elementi chiave

Haute-Savoie (74)

- 23,4 millions de nuitées touristiques totales entre le 31 mai et le 31 août 2025 ([bilan de la saison estivale 2025](#))
- 35 167 emplois touristiques et 738 100 lits touristiques ([chiffres clés CCI Haute-Savoie 2024](#))

- 23,4 milioni di pernottamenti turistici totali tra il 31 maggio e il 31 agosto 2025 (bilancio della stagione estiva 2025)
- 35 167 posti di lavoro nel turismo e 738 100 posti letto nel turismo (dati chiave CCI Alta Savoia 2024)



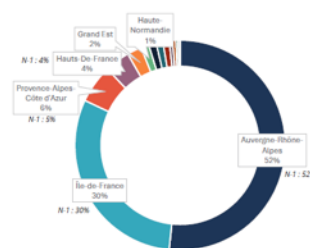
© Source : [Haute-Savoie Tourisme Mont-Blanc](#)



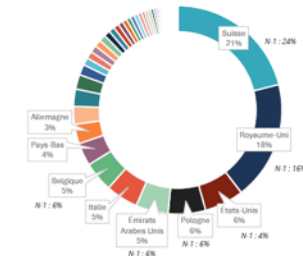
Pays du Mont-Blanc
communauté de communes

Zoom Pays du Mont-Blanc

ORIGINE DES TOURISTES FRANÇAIS



ORIGINE DES TOURISTES ÉTRANGERS



Environ 1.35 million de nuitées touristiques internationales, soit environ 47% du total des nuitées de la destination.

Source: [Observatoire touristique – Pays du Mont-Blanc \[ccpmb.fr\]](#)



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés / Elementi chiave

Torino (province/aire) : volumes + %

2,89 millions d'arrivées et 7,58 millions de personnes présentes (Torino & province, 2024) vs 2023 : +5,7 % arrivées ; +6,9 % personnes présentes

Cuneo (province) : volumes + %

~420 000 arrivées ; ~1,08 million présences vs 2023 : +5,1 % arrivées ; +6,2 % personnes présentes

⇒ la partie piémontaise du périmètre ALCOTRA n'est pas que Turin : arrière-pays / montagne / ruralité touristique

Source: [ANSA – presenze a Torino 2024 \[ansa.it\]](https://www.ansa.it)

Torino (provincia/area): volumi + %

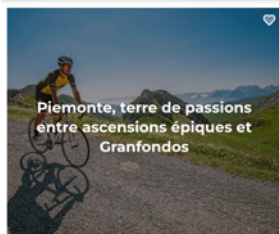
2,89 milioni di arrivi e 7,58 milioni di presenze (Torino & provincia, 2024) vs 2023 : +5,7 % arrivi ; +6,9 % presenze

Cuneo (provincia): volumi + %

~420 000 arrivi ; ~1,08 million presenze vs 2023 : +5,1 % arrivi ; +6,2 % presenze

⇒ la parte piemontese del perimetro ALCOTRA non è solo Torino: l'entroterra / le montagne / la ruralità turistica.

Fonte: [ANSA – presenze a Torino 2024 \[ansa.it\]](https://www.ansa.it)





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés / Elementi chiave

Liguria & Imperia (province)

- Liguria 2024 : 16 164 878 personnes présentes, soit +0,48 % vs 2023
- Italiens : 8 754 363 (-1,06 %) ; étrangers : 7 410 515 (+2,36 %)
- Par provinces : Imperia = meilleure performance, avec +2,59 % de personnes présentes



Liguria & Imperia (provincia)

- Liguria 2024 : 16 164 878 presenze, soit +0,48 % vs 2023
- Italiani: 8.754.363 (-1,06%); Stranieri: 7.410.515 (+2,36%)
- Per province: Imperia = miglior prestazione, con +2,59% di presenza





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



Chiffres clés / Elementi chiave

Vallée d'Aoste (région ALCOTRA)

La Région met à disposition une page de statistiques des flux touristiques (données "Movimento dei clienti negli esercizi ricettivi" – circuit ISTAT) avec extraction par année / mois / saisons, et comparaisons aux années précédentes.

Valle d'Aosta (regione ALCOTRA)

La Regione fornisce una pagina di statistiche sui flussi turistici ("Movimento dei clienti negli esercizi ricettivi" – circuito ISTAT) con estrazione per anno / mese / stagione e confronti con anni precedenti.

⇒ *Fréquentation touristique élevée au regard de sa population (environ 125 000 habitants), grâce à ses stations de ski, au Mont Blanc, au Cervin et au Parc national du Grand-Paradis.*

⇒ *Avec environ 4 millions de nuitées annuelles pour seulement 125 000 habitants, la Vallée d'Aoste affiche une intensité touristique comparable à celle de nombreuses destinations alpines majeures (chiffres 2024 [ANSA](#))*



Agevolazioni turismo

Agevolazioni a favore delle attività turistico-ricettive e commerciali



Professioni del commercio

Informazioni relative alle professioni



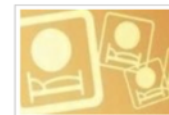
Locazioni turistiche

Il 1° novembre 2023 è entrata in vigore la L.R. 11/2023



Imposta di soggiorno

Il 1° maggio 2024 è entrata in vigore la nuova disciplina di cui alla l.r. 10/2023



Strutture ricettive

Documentazione e Servizi online



Professioni del turismo

Informazioni relative alle professioni



BDSR - CIN

Banca Dati Nazionale delle Strutture Ricettive e Codice Identificativo Nazionale



Statistiche flussi turistici

Dati stagionali e mensili a confronto con i due anni precedenti



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Politiques européennes structurantes

Cadre européen

- Agenda européen du tourisme 2030 :
- Transition écologique
- Transition numérique
- Résilience du secteur
- Gouvernance renforcée

Politique culturelle européenne :

- Culture intégrée aux objectifs de développement durable
- Programmes structurants



Strutturazione delle politiche europee

Quadro europeo

- Agenda Turistica Europea 2030:
- Transizione ecologica
- Transizione digitale
- Resilienza del settore
- Rafforzamento della governance

Politica culturale europea:

- Cultura incorporata negli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile
- Strutturazione dei programmi





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Acteurs & stratégies clés

La diversité des acteurs et des niveaux de gouvernance, combinée aux différences d'organisation entre la France et l'Italie, rend nécessaire une coordination renforcée pour accompagner la transformation du modèle touristique vers plus de durabilité.

Attori & strategie chiave

La diversità degli attori e dei livelli di governance, unita alle differenze organizzative tra Francia e Italia, rende necessario rafforzare il coordinamento per sostenere la trasformazione del modello turistico verso una maggiore sostenibilità.

Cadre européen et transfrontalier (socle commun)

Quadro europeo e transfrontaliero (base comune)

UE

Commission européenne (DG GROW, DG REGIO); agenda tourisme durable / transition écologique

Commissione Europea (DG GROW, DG REGIO); agenda del turismo sostenibile / transizione ecologica

INTERREG

Financement de projets transfrontaliers, structuration de réseaux d'acteurs

Finanziamento di progetti transfrontalieri, strutturazione delle reti di attori

Conv. Alpine

Cadre stratégique pour la gestion durable des territoires alpins : biodiversité, climat, gestion des flux

Quadro strategico per la gestione sostenibile dei territori alpini: biodiversità, clima, gestione dei flussi



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Acteurs clés

Différences structurantes FR / IT

France	Italie
Structuration multi-niveaux (État fort)	Décentralisation forte (régions clés)
Approche plus réglementaire	Approche plus contractuelle / partenariale
Outils nationaux structurants (ADEME, Atout France)	Pilotage plus diffus + régional
Forte ingénierie publique	Poids plus important des acteurs privés

Attori chiave

Differenze strutturali FR / IT

Francia	Italia
Strutturazione multilivello (stato forte)	Forte decentralizzazione (regioni chiave)
Approccio più normativo	Approccio più contrattuale/partnership
Strumenti di strutturazione nazionale (ADEME, Atout France)	Gestione più diffusa + regionale
Forte ingegneria pubblica	Maggiore peso degli attori privati





1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Acteurs clés (France)

Niveau national

- **État** (*Ministère Culture et Tourisme / Transition écologique*)
- **Atout France** — *décarbonation, compétitivité, innovation*
- **ADEME** — *outils, diagnostics, financements pour la transition*

Acteurs d'appui / expertise

- **INSEE** — *production de données tourisme (fréquentation, emploi, comptes satellites du tourisme via DGE)*
- **Direction générale des entreprises (DGE)** — *production d'études, données sectorielles, comptes du tourisme*

Niveau territorial

- **Régions** — *pilotage stratégique (SRDT, plan tourisme)*
- **Départements / intercommunalités** — *ingénierie, mise en œuvre*
- **Offices de tourisme / CRT / CDT**

Acteurs techniques

- **Parcs nationaux / naturels**
- **CEREMA** — *mobilité, aménagement*
- **Acteurs privés** — *hébergeurs, stations, opérateurs*



Attori chiave (Francia)

Livello nazionale

- **Stato** (*Ministero Cultura e Turismo / Transizione Ecologica*)
- **Atout France** — *decarbonizzazione, competitività, innovazione*
- **ADEME** — *strumenti, diagnostica, finanziamenti*

Attori di supporto / competenze

- **INSEE** — *produzione di dati turistici (frequentazione, impiego, conti del turismo via DGE)*
- **Direzione generale delle imprese (DGE)** — *produzione di studi, dati di settore, conti del turismo*

Livello territoriale

- **Regioni** — *gestione strategica (SRDT, piano turistico)*
- **Dipartimenti / «Intercommunalités»** (es. Unioni di comuni) — *ingegneria e implementazione*
- **Uffici Turistici / CRT / CDT**

Attori tecnici

- **Parchi Nazionali / Naturali**
- **CEREMA** — *mobilità, sviluppo*
- **Operatori privati** — *fornitori di ospite, resort, operatori*



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Acteurs côté Italie



Attori dalla parte italiana

Niveau national

- **Ministero del Turismo** – *pilotage stratégique du secteur, production de données et suivi des politiques publiques*
- **ENIT (Agenzia Nazionale del Turismo)** – *promotion internationale, stratégie de positionnement (durable, attractif)*

Acteurs d'appui / expertise

- **ISTAT** – *production des données tourisme + environnement, comptes intégrés*
- **ISPRA** – *suivi environnemental (émissions, biodiversité, ressources)*

Niveau territorial

- **Régions** – *rôle central (beaucoup plus qu'en France), gestion du tourisme + développement territorial*
- **Comuni** – *Systèmes touristiques locaux / DMO locales*

Acteurs opérationnels

- **Parcs naturels** (approche souvent plus contractuelle)
- **Entreprises touristiques** (fort tissu de PME)
- **Réseaux locaux / clusters touristiques**

Livello nazionale

- **Ministero del Turismo** – *Gestione strategica del settore, produzione di dati e monitoraggio delle politiche pubbliche*
- **ENIT (Agenzia Nazionale del Turismo)** – *Promozione internazionale, strategia di posizionamento (sostenibile, attraente)*

Attori di supporto / competenze

- **ISTAT** – *produzione di dati turistici + ambientali, conti integrati (economia + pressione ambientale)*
- **ISPRA** – *monitoraggio ambientale (emissioni, biodiversità, risorse)*

Livello territoriale

- **Regioni** – *ruolo centrale (molto più che in Francia), gestione del Turismo + Sviluppo Territoriale*
- **Comuni** – *Sistemi di Turismo Locale / DMO Locale*

Attori operativi

- **Parchi naturali** (spesso approccio più contrattuale)
- **Imprese turistiche** (forte tessuto PMI)
- **Reti locali / cluster turistici**



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

France & Italie : organisation des compétences

Enjeu clé : les « équivalents » institutionnels ne sont pas au même niveau — enjeu clé pour le montage de projets transfrontaliers

Francia e Italia: organizzazione delle competenze

Questione chiave : gli « equivalenti » istituzionali non sono allo stesso livello — questione chiave per l'avvio di progetti transfrontalieri



 France	 Italia
Logique de partage des compétences / Logica della condivisione delle competenze	Logique de régionalisation renforcée, notamment en tourisme / Logica di regionalizzazione rafforzata, in particolare nel turismo
État stratège + collectivités très impliquées dans la mise en œuvre / Stato strategico + autorità locali molto coinvolte nell'attuazione	État garant du cadre (notamment patrimonial) + Régions fortement autonomes garante statale del quadro (in particolare del patrimonio) + Regioni fortemente autonome



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



<https://my.beekast.com/kast/6a1948445fbabdae4379fcf9>



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



FRANCE - Mise en œuvre territoriale / Attuazione a livello territoriale :

Un territoire veut développer des itinéraires culturels touristiques. Quel acteur est le plus directement impliqué dans la mise en œuvre ? /// Un territorio desidera sviluppare itinerari culturali turistici. Quale attore è più direttamente coinvolto nell'attuazione ?

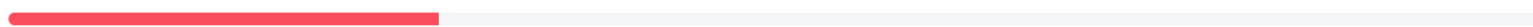
L'intercommunalité, avec l'appui des offices de tourisme



60%

15 réponses

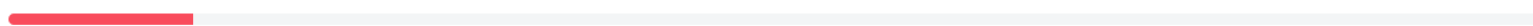
La Région, via son schéma touristique



28%

7 réponses

Une agence nationale (type Atout France), via des dispositifs d'accompagnement



12%

3 réponses



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

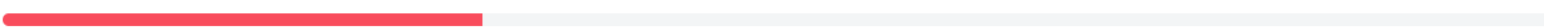
1 – Contesto, sfide e principali criticità



ITALIE - Patrimoine en Italie / Patrimonio in Italia :

Un projet de restauration d'un site patrimonial en Italie nécessite plusieurs validations. Qui joue un rôle central ? /// Un progetto di restauro di un sito storico-culturale in Italia richiede diverse approvazioni. Chi svolge un ruolo centrale?

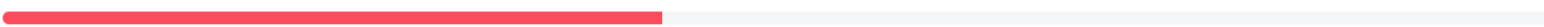
La commune, propriétaire du site / Il Comune, proprietario del sito



30,8%

8 réponses

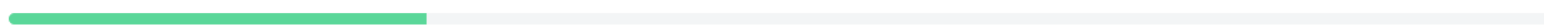
La Région, responsable du tourisme et du patrimoine / La Regione, responsabile del turismo e del patrimonio



42,3%

11 réponses

L'État, en articulation avec les autorités territoriales / Lo Stato, in collaborazione con le autorità territoriali



26,9%

7 réponses



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità



FRANCE - Acteur technique / Attore tecnico :

Un territoire souhaite réduire l'empreinte carbone du tourisme et améliorer ses pratiques. Quel acteur est le plus pertinent en appui ? /// Un territorio desidera ridurre l'impronta di carbonio del turismo e migliorare le proprie pratiche. Qual è l'attore più indicato per sostenerlo ?

Atout France, via la promotion touristique / Atout France, attraverso la promozione turistica



3,7%

1 réponse

Les services de l'Etat en région (DREETS) / I servizi dello Stato nelle regioni (DREETS)



14,8%

4 réponses

ADEME, en lien avec les acteurs territoriaux / ADEME, in collaborazione con gli attori locali



81,5%

22 réponses



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

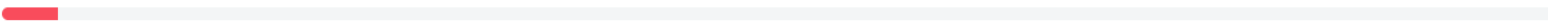
1 – Contesto, sfide e principali criticità



ITALIE - Pilotage d'un programme touristique / Pilotaggio di un programma turistico :

Une Région italienne lance un programme de tourisme durable incluant aides aux entreprises et régulation des activités. Quel niveau joue le rôle principal ? /// Una regione italiana lancia un programma di turismo sostenibile che prevede aiuti alle imprese e regolamentazione delle attività. Quale livello svolge il ruolo principale?

L'intercommunalité, avec l'appui des offices de tourisme



3,6%

1 réponse

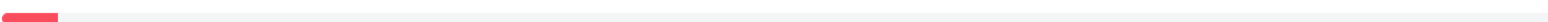
La Région, via son schéma touristique



92,9%

26 réponses

Une agence nationale (type Atout France), via des dispositifs d'accompagnement



3,6%

1 réponse



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Tourisme en France : une compétence exercée en coordination entre niveaux de collectivités

L'ensemble des niveaux de collectivités ainsi que l'État interviennent dans le domaine touristique, dans une logique de coopération.

L'**État** définit et met en œuvre la politique nationale du tourisme, en assure la promotion à l'international et fixe les orientations générales.

Les **Régions** assurent un rôle de planification, de coordination et de développement stratégique, notamment via les schémas régionaux du tourisme.

Les **Départements** mettent en œuvre des actions de développement et de promotion à leur échelle, en lien avec les comités départementaux du tourisme.

Le **bloc local** (interco. et communes) exerce une compétence opérationnelle centrale : depuis loi NOTRe, la promotion du tourisme et la création d'offices de tourisme relèvent principalement des intercommunalités.

Logique de compétence partagée.

Favorise l'ancrage territorial et l'adaptation aux spécificités locales, mais peut complexifier la lisibilité institutionnelle.



Turismo in Francia: una competenza esercitata in coordinamento tra i livelli delle autorità locali

Tutti i livelli delle autorità locali così come lo Stato intervengono nel campo del turismo, secondo una logica di cooperazione.

Lo **Stato** definisce e attua la politica turistica nazionale, la promuove a livello internazionale e stabilisce le linee guida generali.

Le **Régioni** garantiscono un ruolo di pianificazione, di coordinamento e di sviluppo strategico, soprattutto via gli schemi regionali del turismo.

I **Dipartimenti** attuano azioni di sviluppo e promozione a livello proprio, in collaborazione con i comitati dipartimentali per il turismo.

Il **blocco locale** (inter-comuni e comuni) ha una competenza operativa centrale: dalla legge NOTRe, la promozione del turismo e la creazione di uffici turistici sono principalmente responsabilità degli intercomunali.

Logica di competenza condivisa.

Promuove l'ancoraggio territoriale e l'adattamento alle specificità locali, ma può complicare la leggibilità istituzionale.



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Tourisme en Italie : une compétence principalement exercée par les Régions



Turismo in Italia: una competenza esercitata principalmente dalle Regioni

En Italie, la gouvernance du tourisme est structurée autour d'une **forte décentralisation en faveur des Régions**, notamment depuis la réforme constitutionnelle de 2001 (article 117)

In Italia, la governance del turismo è strutturata attorno a una **forte decentralizzazione a favore delle Regioni**, in particolare dopo la riforma costituzionale del 2001 (articolo 117)

- **L'État** : fonctions de coordination, de promotion internationale et de définition des orientations générales de la politique touristique.
- **Les Régions** : compétences administratives et réglementaires étendues, incluant la définition des politiques touristiques, la gestion des aides, la réglementation des activités et le développement territorial.
- **Les collectivités locales** (provinces, communes) : mise en œuvre locale et la gestion des services touristiques.

- **Lo Stato** : funzioni di coordinamento, promozione internazionale e definizione delle linee guida generali della politica turistica.
- **Le Regioni** : ampi poteri amministrativi e regolatori, inclusa la definizione delle politiche turistiche, la gestione degli aiuti, la regolamentazione delle attività e lo sviluppo territoriale.
- **Le autorità locale** (province, comuni) : coinvolte nell'implementazione e gestione locale dei servizi turistici.

Ce système confère aux Régions un rôle de chef de file structurant, assurant une plus grande cohérence stratégique à l'échelle régionale, mais introduisant des différences possibles entre territoires.

Questo sistema conferisce alle Regioni un ruolo di leadership strutturata, garantendo una maggiore coerenza strategica a livello regionale, ma introducendo possibili differenze tra i territori.



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Culture en France : une compétence partagée entre État et collectivités

La politique culturelle française repose sur un **principe de compétence partagée** entre l'État et l'ensemble des collectivités territoriales, consacré par la loi NOTRE.

- L'État, via le ministère de la Culture, définit les orientations nationales, protège le patrimoine et soutient la création artistique.
- Les collectivités territoriales (communes, départements, régions) interviennent largement dans :
 - le financement et la gestion des équipements culturels,
 - le développement des politiques d'éducation artistique,
 - la conservation du patrimoine et des archives.

Cette organisation permet une forte implication des territoires, tout en maintenant un cadre national structurant.



Cultura in Francia: una competenza condivisa tra lo Stato e le autorità locali

La politica culturale francese si basa su un **principio di competenza condivisa** tra lo Stato e tutte le autorità locali, sancito dalla legge NOTRE.

- Lo Stato, attraverso il Ministero della Cultura, definisce le linee guida nazionali, protegge il patrimonio e sostiene la creazione artistica.
- Le autorità locali (comuni, dipartimenti, regioni) sono in gran parte coinvolte in:
 - il finanziamento e la gestione delle strutture culturali,
 - lo sviluppo delle politiche di educazione artistica,
 - Conservazione del patrimonio e degli archivi.

Questa organizzazione consente un forte coinvolgimento dei territori, mantenendo al contempo un quadro nazionale strutturante.



1 – Cadre, enjeux et principaux défis

1 – Contesto, sfide e principali criticità

Culture en Italie : une répartition entre protection étatique et valorisation territoriale



Cultura in Italia: una divisione tra protezione dello Stato e valorizzazione territoriale

La répartition des compétences culturelles repose sur un **principe de compétences concurrentes** entre l'État et les Régions (article 117 de la Constitution)

La distribuzione delle competenze culturali si basa sul **principio delle competenze concorrenti** tra Stato e Regioni (articolo 117 della Costituzione)

- L'État conserve un rôle central dans la protection du patrimoine, la réglementation et la définition du cadre juridique national.
- Les Régions sont responsables de la promotion et du développement culturel, ainsi que de la planification territoriale en matière culturelle.
- Les collectivités locales assurent la gestion opérationnelle des équipements (musées, bibliothèques, activités culturelles).

- Lo Stato mantiene un ruolo centrale nella protezione del patrimonio, nella regolamentazione e nella definizione del quadro giuridico nazionale.
- Le regioni sono responsabili della promozione e dello sviluppo culturale, nonché della pianificazione territoriale in materia culturale.
- Gli enti locali assicurano la gestione operativa delle attrezzature (musei, biblioteche, attività culturali).

Ce modèle distingue clairement deux fonctions : protection (niveau étatique) vs valorisation et développement (niveau territorial).

Questo modello distingue chiaramente tra due funzioni: Protezione (a livello statale) vs. miglioramento e sviluppo (livello territoriale).



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici



Quel mot (français ou italien) choisiriez-vous pour décrire le futur du tourisme et/ou du secteur culturel ?

Quale parola (in francese o in italiano) scegliereste per descrivere il futuro del turismo e/o della cultura?



© Créateur : Dzmitry Baranau | Crédits : Vecteezy





2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Quel mot (français ou italien) choisiriez-vous pour décrire le futur du tourisme et/ou du secteur culturel ?
Quale parola (in francese o in italiano) scegliereste per descrivere il futuro del turismo e/o della cultura?





2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

De quoi parle-t-on ?

Focus sur 3 mutations en cours



- Une pression environnementale accrue => Vers un tourisme (encore) plus responsable ?
- Une digitalisation croissante et révolution de l'IA => Comment les secteurs culturels et touristiques peuvent-ils s'adapter, innover et former leurs acteurs ?
- Du « voir » au « vivre », la progression du tourisme **expérientiel** => l'expérience devient-elle plus importante que la destination ?

Di cosa stiamo parlando?

Zoom su 3 cambiamenti in corso

- Aumento della pressione ambientale => Verso un turismo (ancora) più responsabile?
- Crescente digitalizzazione e rivoluzione dell'IA => Come possono i settori culturale e turistico adattarsi, innovare e formare i loro attori?
- Dal "vedere" al "vivere", la **progressione del turismo esperienziale** => l'esperienza sta diventando più importante della destinazione?



ZOOM

- IA et nouvelles technologies / IA e nuove tecnologie
- Du tourisme durable au tourisme régénératif / Dal turismo sostenibile al turismo rigenerativo



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Digitalisation des secteurs touristiques et culturels

Intégration des technologies numériques dans la création, la gestion, la diffusion et l'expérience des activités culturelles et touristiques.

Transforme à la fois les institutions, les professionnels du secteur et les usages du public.

Dans la culture, la digitalisation peut concerner :

- la numérisation des œuvres et archives ;
- la diffusion en ligne de contenus culturels ;
- les expériences immersives et interactives (réalité virtuelle, réalité augmentée)
- la gestion numérique des publics et des événements.

Dans le tourisme, elle touche tout le parcours du voyageur : de la recherche d'information initiale à l'expérience sur place, en passant par la réservation (transport, hébergement...)

La digitalisation pose aussi plusieurs **défis** : fracture numérique ; coûts de transition technologique ; formation des professionnels, questions environnementales liées au numérique...

Digitalizzazione dei settori turistico e culturale

Integrazione delle tecnologie digitali nella creazione, gestione, diffusione e esperienza delle attività culturali e turistiche.

Sta trasformando le istituzioni, le pratiche dei professionisti del settore e gli usi del pubblico.

In ambito culturale, la digitalizzazione può riguardare di:

- la digitalizzazione di opere e archivi;
- la diffusione online di contenuti culturali;
- esperienze immersive e interattive (realtà virtuale, realtà aumentata)
- gestione digitale di pubblici ed eventi.

Nel turismo, influisce sull'intero percorso del viaggiatore: dalla ricerca iniziale delle informazioni all'esperienza in loco, inclusa la prenotazione (trasporto, alloggio, ecc.)

La digitalizzazione pone anche diverse **sfide**: il divario digitale; i costi della transizione tecnologica; la formazione dei professionisti, questioni ambientali legate alla tecnologia digitale...



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Digitalisation des secteurs touristiques et culturels

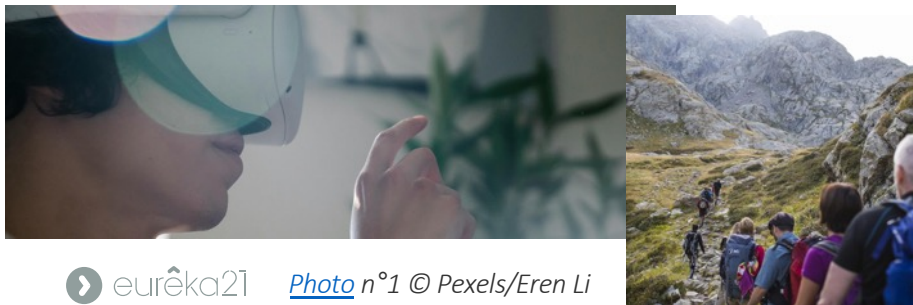
Les projets ALCOTRA prennent de plus en plus en compte la digitalisation comme un levier de valorisation du patrimoine et d'innovation touristique, via notamment :

- Des expériences interactives : musée virtuel transfrontalier ([DigitAlps Museum](#))
- Des itinéraires culturels interactifs et des contenus géoréférencés ([NAT+CULT.2](#))
- Des protocoles numériques de collecte et de gestion des données afin de suivre les impacts du tourisme et/ou d'analyser les flux touristiques ([BiodivTourAlps](#))

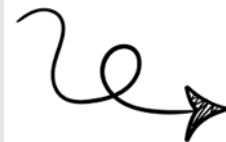
Digitalizzazione dei settori turistico e culturale

I progetti ALCOTRA stanno sempre più considerando la digitalizzazione come leva per il valorizzazione del patrimonio e l'innovazione turistica, in particolare attraverso:

- Esperienze interattive: museo virtuale transfrontaliero ([DigitAlps Museum](#))
- Percorsi culturali interattivi e contenuti georeferenziati ([NAT+CULT.2](#))
- Protocolli di raccolta e gestione dei dati digitali per monitorare gli impatti del turismo e/o analizzare i flussi turistici ([BiodivTourAlps](#))



MA... Altre questioni chiave della digitalizzazione sono meno affrontate...
MAIS...d'autres enjeux clés de la digitalisation sont moins abordés...





2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Digitalisation des secteurs touristiques et culturels

- La **dimension durable du numérique** : les projets ALCOTRA traitent souvent du tourisme durable, mais rarement de l'empreinte écologique du numérique lui-même (la consommation énergétique des infrastructures numériques ; le stockage des données ; l'éco-conception des plateformes...)
- **Les compétences/métiers du numérique culturel et touristique** : les projets développent des outils, mais moins de formation aux métiers numériques, accompagnement des professionnels ; coopération avec startups et industries créatives numériques...

Digitalizzazione dei settori turistico e culturale

- La **dimensione sostenibile della tecnologia digitale** : i progetti ALCOTRA spesso trattano il turismo sostenibile, ma raramente l'impronta ecologica della tecnologia digitale stessa (il consumo energetico delle infrastrutture digitali; l'archiviazione dei dati; l'eco-design delle piattaforme, ecc.).
- **Competenze/professioni nel settore digitale culturale e turistico** : i progetti sviluppano strumenti, ma meno la formazione nelle professioni digitali, supporto ai professionisti; cooperazione con startup e industrie creative digitali...



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Digitalisation des secteurs touristiques et culturels

- **L'inclusion et la médiation numérique** : les projets parlent souvent d'accessibilité culturelle, mais moins de fracture numérique (accompagnement et accessibilité numérique pour les personnes éloignées du numérique, âgées ou handicapées...)
- Les projets utilisent des **données numériques**, mais pas forcément dans une logique complète de **gouvernance de la donnée ou de tourisme prédictif et data-driven** (manque d'indicateurs communs ; faible valorisation des données visiteurs pour un partage à l'échelle transfrontalière...)
- **L'IA apparaît parfois dans certains projets** (chatbots, médiation numérique simple), **mais son usage reste limité**

Digitalizzazione dei settori turistico e culturale

- **Inclusione e mediazione digitale** : i progetti spesso parlano di accessibilità culturale, ma meno del divario digitale (supporto e accessibilità digitale per le persone che vivono lontane dalla tecnologia digitale, anziani o disabili, ecc.).
- I progetti utilizzano **dati** digitali, ma non necessariamente in una logica completa **di governance dei dati o turismo predittivo e guidato dai dati** (mancanza di indicatori comuni; bassa valutazione dei dati dei visitatori per la condivisione transfrontaliera, ecc.)
- **L'IA a volte appare in alcuni progetti** (chatbot, semplice mediazione digitale), **ma il suo utilizzo rimane limitato**



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Ouvrons nos horizons : comment d'autres programmes et projets répondent-ils à ces mutations et nouveaux défis ?

Apriamo i nostri orizzonti: come rispondono altri programmi e progetti a questi cambiamenti e nuove sfide?



ZOOM sur le projet ARTOUR

Création d'un réseau transfrontalier Italie-France pour la fourniture de services d'intelligence artificielle aux entreprises touristiques et culturelles

Creazione di una rete transfrontaliera Italia-Francia per la fornitura di servizi di intelligenza artificiale alle imprese turistiche e culturali

Interreg  Cofinanziato dall'Unione europea
Cofinanced par l'Union européenne

Marittimo-IT FR-Maritime

ARTOUR



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Tourisme « durable » versus tourisme « régénératif »

Alors que le tourisme durable vise à minimiser les impacts négatifs et à préserver l'état d'un territoire, le tourisme régénératif cherche à transformer et enrichir l'écosystème local, tant sur le plan environnemental que social.

⇒ *Le tourisme durable vise à moins dégrader // le tourisme régénératif vise à restaurer et revitaliser*

Quel(s) lien(s) avec la culture ? Le tourisme régénératif cherche aussi à : revitaliser les traditions ; transmettre les savoir-faire ; protéger le patrimoine immatériel.

Turismo "sostenibile" contro turismo "rigenerativo"

Mentre il turismo sostenibile mira a minimizzare gli impatti negativi e a preservare lo stato di un territorio, il turismo rigenerativo mira a trasformare e arricchire l'ecosistema locale, sia dal punto di vista ambientale che sociale.

⇒ *Il turismo sostenibile mira a degradare meno // Il turismo rigenerativo mira a restaurare e rivitalizzare*

Che legame(i) con la cultura? Il turismo rigenerativo cerca anche di : rivitalizzare le tradizioni; trasmettere il know-how; proteggere il patrimonio immateriale.



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Tourisme « durable » versus tourisme « régénératif »

Les projets ALCOTRA sont souvent présentés sous l'angle du « tourisme durable » ou « résilient ». Sans utiliser ce concept, certains principes du tourisme régénératif sont mis en avant dans des projets ALCOTRA :

- La bonne cohabitation entre usagers et gestion de la surfréquentation ([ALP'RESPECT](#))
- La valorisation des ressources locales ([ATTRAC\(T\)IVE](#))
- L'implication des communautés locales ([SEPIM](#))
- La réduction de l'impact environnemental et le slow tourism ([Ci.Tu.Re. – Cyclisme, Tourisme, Résilience](#))

Turismo "sostenibile" contro turismo "rigenerativo"

I progetti ALCOTRA sono spesso presentati dal punto di vista del turismo "sostenibile" o "resiliente". Senza utilizzare questo concetto, nei progetti ALCOTRA vengono proposti alcuni principi del turismo rigenerativo:

- Buona convivenza tra utenti e gestione del sovrappollamento ([ALP'RESPECT](#))
- Lo sviluppo delle risorse locali ([ATTRAC\(T\)IVE](#))
- Il coinvolgimento delle comunità locali ([SEPIM](#))
- Riduzione dell'impatto ambientale e turismo lento ([Ci.Tu.Re. – Ciclismo, Turismo, Resilienza](#))



Illustration : projet ALP'RESPECT

MAIS...d'autres enjeux clés du tourisme régénératif sont encore peu et/ou pas abordés : l'inclusion, la santé, la accessibilité, la restauration écologique active...

MA...Autre questions chiave del turismo rigenerativo sono ancora affrontate in maniera limitata : inclusione, salute, accessibilità, restauro ecologico attivo, ecc.



2 – Les nouvelles formes, tendances et mutations des secteurs culturels et touristiques

2 – Le nuove forme, le tendenze e le evoluzioni dei settori culturali e turistici

Ouvrons nos horizons : comment d'autres programmes et projets répondent-ils à ces mutations et nouveaux défis ?

Apriamo i nostri orizzonti: come rispondono altri programmi e progetti a questi cambiamenti e nuove sfide?



ZOOM sur le projet Ardenne Transition Durable
ZOOM sul progetto Transizione Sostenibile delle Ardenne

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Medegefinancierd door
de Europese Unie

France - Wallonie - Vlaanderen



Ardenne Transition Durable
Ardenne Transition Durable



A vous de jouer !
È il vostro turno !





3 - Quels modèles et projets touristiques et culturels pour demain ?

3 - Quali modelli e progetti turistici e culturali per domani?

Atelier collectif et participatif

Workshop collettivo e partecipativo

Objectifs :

- Partager vos expériences sur ces deux thématiques
- Recenser vos idées et besoins à court/moyen et long-terme
- Anticiper les nouveaux et futurs défis dans les domaines de la culture et du tourisme
- Se projeter à court-terme et à moyen et long-terme (post-27).

Obiettivi:

- Condividi le tue esperienze su questi due temi
- Identifica le tue idee e bisogni nel breve/medio e lungo termine
- Anticipare nuove e future sfide nei campi della cultura e del turismo
- Proiettarsi nel breve termine e nel medio e lungo termine (post-27).





3 - Quels modèles et projets touristiques et culturels pour demain ?

3 - Quali modelli e progetti turistici e culturali per domani?

Comment va se dérouler l'exercice ?

ETAPE 1 – Votre expérience des projets « culture » et/ou « tourisme durable »

ETAPE 2 – Synthèse collective

ETAPE 3 – Votre vision pour l'avenir

Sur quelles thématiques souhaiteriez-vous / auriez-vous besoin de coopérer ?

Parmi les enjeux et thématiques précédemment évoqués, quelle serait la plus-value de travailler à l'échelle transfrontalière ?

Come si svolgerà l'esercizio?

PASSO 1 – La vostra esperienza con progetti di "cultura" e/o "turismo sostenibile"

PASSO 2 – Sintesi collettiva

PASSO 3 – La vostra visione per il futuro

Su quali argomenti vorreste o avreste bisogno di collaborare?

Tra le questioni e i temi menzionati sopra, quale sarebbe il valore aggiunto di lavorare su scala transfrontaliera?





3 - Quels modèles et projets touristiques et culturels pour demain ?

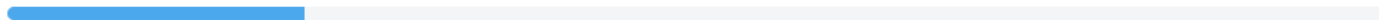
3 - Quali modelli e progetti turistici e culturali per domani?

Votre expérience des projets « culture » et/ou « tourisme durable »
La vostra esperienza con progetti di "cultura" e/o "turismo sostenibile"



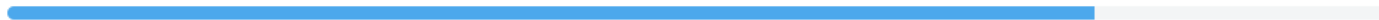
1 Êtes-vous impliqué dans un projet ALCOTRA 21-27 en culture et/ou tourisme durable ? /// Siete coinvolto/a in un progetto ALCOTRA 21-27 su cultura e/o turismo sostenibile ? *

OUI /// SI



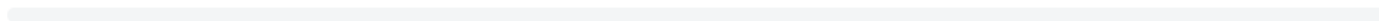
21,4%
3 réponses

NON /// NO



78,6%
11 réponses

Ne souhaitez pas répondre /// Non desidera rispondere



0%
0 réponse



3 - Quels modèles et projets touristiques et culturels pour demain ?

3 - Quali modelli e progetti turistici e culturali per domani?



Votre expérience
des projets
« culture » et/ou
« tourisme durable »
La vostra esperienza
con progetti di
"cultura" e/o
"turismo
sostenibile"

2 Si vous avez répondu OUI, quel est le nom de votre projet ? Sur quelle(s) thématiques/sous-thématiques porte-t-il ?
/// Se avete risposto SI, qual è il nome del vostro progetto? Su quali temi o sottotemi verte ? *

-	× 3	non	no
--		Non	×
AtEna		Non, mais j'ai eu l'opportunité de préparer ma thèse de doctorat en sciences de gestion dans le cadre du programme Alcotra Corpo Links Cluster, et je suis actuellement impliqué dans divers projets liés au tourisme durable, à la culture et aux territoires.	non siamo coinvolti in progetti alcotra sui temi in oggetto
IMAJE - Information Médias Alpes Jeunesses Européennes : l'éducation aux médias et à l'information avec des jeunes de 11 à 17 ans sur la question du changement climatique, création d'une communauté éducative transfrontalière (Haute Savoie et RAVdA)		SCENA Création d'un parcours mêlant tourisme botanique et culture.	



3 - Quels modèles et projets touristiques et culturels pour demain ?

3 - Quali modelli e progetti turistici e culturali per domani?



Votre expérience
des projets
« culture » et/ou
« tourisme durable »
La vostra esperienza
con progetti di
"cultura" e/o
"turismo
sostenibile"

3 Si vous n'êtes pas impliqué dans un projet ALCOTRA sur la culture et/ou le tourisme durable, pouvez-vous nous dire pourquoi ? /// Se non siete coinvolti in un progetto ALCOTRA sulla cultura e/o il turismo sostenibile, potete dirci perché ? *

Je ne suis pas impliqué dans un projet culture et/ou tourisme durable pour la programmation 2021-2027 mais je l'ai été lors de la programmation précéd...	14,3% 2 réponses
Je n'ai pas trouvé de partenaires. /// Non ho trovato dei partners.	7,1% 1 réponse
Je suis impliqué dans un projet ALCOTRA portant sur une ou plusieurs autres thématiques. /// Sono coinvolto in un progetto ALCOTRA relativo a una o pi...	21,4% 3 réponses
Je suis impliqué dans un ou plusieurs autres projets liés à la culture et/ou tourisme durable, hors ALCOTRA (que cela soit à l'échelle locale/national...	21,4% 3 réponses
Non concerné /// Non pertinente	57,1% 8 réponses



Boîte à outils pour aller plus loin

Strumenti utili per approfondire

Les outils à votre disposition

- Glossaire franco-italien : les mots clés
- Sélection d'articles de presse (français et italiens) sur la thématique
- Podcast :

FR : « *Les Pieds dans le Plat : le podcast Tourisme* » => [Tourisme Accessible : on agit ou on fait semblant ?](#) ; [Eau et Tourisme : gérer demain ou profiter aujourd'hui ?](#)

IT : Radio 24 « [l'estate dei divieti](#) »

Gli strumenti a tua disposizione

- Glossario franco-italiano: parole chiave
- Selezione di articoli di stampa (francesi e italiani) sul tema
- Podcast:

FR: "*Les Pieds dans le Plat: le podcast Tourisme*" => [Turismo accessibile: agiamo o facciamo finta?](#) ; [Acqua e turismo: gestire il domani o godersi la giornata?](#)

IT : Radio 24 « [l'estate dei divieti](#) »





Boîte à outils pour aller plus loin

Strumenti utili per approfondire

Les outils à votre disposition

FR : [article](#) publié sur le site du journal Ouest France « *Comment le tourisme régénératif permet-il de profiter de ses vacances tout en réparant la planète ?* »

IT: [article](#) publié sur le site du journal numérique Italia che Cambia : « *Il dilemma del turismo lento fra ricerca di autenticità e rischio di sovraffollamento* »

Gli strumenti a tua disposizione

FR : [article](#) pubblicato sul sito del quotidiano Ouest France "Come fa il turismo rigenerativo a permettervi di godervi le vacanze mentre si ripara il pianeta?"

IT: [articolo](#) pubblicato sul sito del giornale on-line : « *Il dilemma del turismo lento fra ricerca di autenticità e rischio di sovraffollamento* »





Conclusion et prochaines étapes

Conclusione e prossimi appuntamenti

Votre avis compte !

- Questionnaire de satisfaction à compléter
<https://forms.gle/k8crhPEecL8HC5AG9>

Nos prochains rendez-vous

- Atelier linguistique n°3 : **Maîtriser le langage administratif** (25/06/2026)
- Atelier thématique n°6 : **Le futur de l'économie alpine transfrontalière** (07/07/2026)

Le [calendrier](#) détaillé sur le site d'ALCOTRA

La vostra opinione è importante !

- Questionario di soddisfazione da compilare
<https://forms.gle/k8crhPEecL8HC5AG9>

Prossimi appuntamenti

- Workshop linguistico n°3 : **Padroneggiare il linguaggio amministrativo** (25/06/2026)
- Workshop tematico n°6 : **Il futuro dell'economia alpina transfrontaliera** (07/07/2026)

Il [programma](#) dettagliato sul sito web di ALCOTRA

